

The Chinese Version of the South Oaks Gambling Screen Revised for Adolescents (SOGS-RA)

IMPORTANT NOTES TO USERS

- ※ This inventory, the Chinese version of SOGS-RA, is free of charge.
- ※ No prior permission to use is needed.
- ※ Welcome to use this inventory in your research and/or share it with others as long as you
 - i. will properly cite references in your manuscript with the preferred format shown below and
 - ii. have obtained corresponding research ethics approval from your affiliation (or any other qualified IRB) before officially launching your research involving this inventory.
- ※ We, the authors, reserve all the rights of interpretation of this inventory and aforementioned NOTES TO USERS.

For more details of the Chinese version of SOGS-RA, please see:

Zhou, H., Chen, J. H., Ling, H., Tong, K. K., & Wu, A. M. S. (2022). Psychometric properties of the South Oaks Gambling Screen Revised for Adolescents in Chinese adolescent gamblers. *International Journal of Public Health*, 67, 1605182. <https://doi.org/10.3389/ijph.2022.1605182>

For details of the original English version of SOGS-RA, please see:

Winters, K. C., Stinchfield, R. D., & Fulkerson, J. (1993). Toward the development of an adolescent gambling problem severity scale. *Journal of Gambling Studies*, 9(1), 63-84. <https://doi.org/10.1007/BF01019925>

中文版南奧克斯青少年賭博篩查量表

【繁體中文版】

【指導語】以下，我們想了解你在過去 12 個月的賭博行為及相關情況。請仔細閱讀每個條目，圈出最符合你實際情況的數字。

題號	在過去 12 個月，……				
		從不	有時	經常	總是
1	當你賭博時，你有多經常回到當日輸錢的地方，為了要贏回之前輸掉的錢呢？	0	1	2	3
		否		是	
2	你是否在你實際上沒有贏錢的時候，向人宣稱你正賭贏錢？	0		1	
3	你覺得你曾因賭博產生問題嗎？（例如，你與家人/朋友爭吵或在學校/工作中出現問題）	0		1	
4	你可曾試過賭博超過你所預算的嗎？	0		1	
5	曾有人批評你賭博的事情或者說你有賭博問題嗎？	0		1	
6	你曾試過為自己賭博的情況或為賭博的發生的事情而感到內疚嗎？	0		1	
7	你可曾感到你欲停止賭博卻不認為自己可以做到呢？	0		1	
8	你可有試過藏起投注單據、欠條、博彩票、賭贏的錢或其他賭博証物，以防你的父母、家人或其他生命裏重要的人物發現嗎？	0		1	
9	你可曾為與賭博有關的事情與你父母、家人、朋友爭執呢？	0		1	
10	你可有試過問人借錢，但因你的賭博而沒有償還嗎？	0		1	
11	你可曾試過因賭博而逃課或缺席呢？	0		1	
12	你可曾試過借錢或偷錢去還賭債呢？	0		1	

備註：

1. **計分方法：**（a）分數轉換：條目 1 在記分時需要將其原本的從 0 到 3 分的回答（即“從不”、“有時”、“經常”、“總是”）進行分數轉換；其中，將“從不”與“有時”轉換成 0 分，將“經常”與“總是”轉換成 1 分。其餘 11 個條目（即條目 2 至條目 12）不需要進行分數轉換，保留原本各條目的回答得分（即“否”為 0 分，“是”為 1 分）即可。（b）得分加和：待完成條目 1 的分

數轉換後，將所有 12 個條目的分數相加（請再次確認此時每個被相加的條目各自的分數均為 0 分或者 1 分），即可得到南奧克斯青少年賭博篩查量表總分。根據 Zhou et al. (2022) 的研究發現，該量表應用在篩查華人青少年賭博障礙的風險時，宜將用於篩查的截斷分數設置為 ≥ 4 分，即總分 4 分或以上提示可能存在賭博障礙。

2. 該中文版只選用了原英文量表中 12 題用於計分的題目。

中文版南奥克斯青少年赌博筛查量表

【简体中文版】

【指导语】以下，我们想了解你在过去 12 个月的赌博行为及相关情况。请仔细阅读每个条目，圈出最符合你实际情况的数字。

题号	在过去 12 个月，……	从不	有时	经常	总是
1	当你赌博时，你有多经常回到当日输钱的地方，为了要赢回之前输掉的钱呢？	0	1	2	3
		否		是	
2	你是否在你实际上没有赢钱的时候，向人宣称你正赌赢钱？	0	1		
3	你觉得你曾因赌博产生问题吗？（例如，你与家人/朋友争吵或在学校/工作中出现问题）	0	1		
4	你可曾试过赌博超过你所预算的吗？	0	1		
5	曾有人批评你赌博的事情或者说你有赌博问题吗？	0	1		
6	你可曾试过为自己赌博的情况或为赌博的发生的事情而感到内疚吗？	0	1		
7	你可曾感到你欲停止赌博却不认为自己可以做到呢？	0	1		
8	你可有试过藏起投注单据、欠条、博彩票、赌赢的钱或其他赌博证物，以防你的父母、家人或其他生命里重要的人物发现吗？	0	1		
9	你可曾为与赌博有关的事情与你父母、家人、朋友争执呢？	0	1		
10	你可有试过问人借钱，但因你的赌博而没有偿还吗？	0	1		
11	你可曾试过因赌博而逃课或缺席呢？	0	1		
12	你可曾试过借钱或偷钱去还赌债呢？	0	1		

备注：

1. **计分方法：**(a) 分数转换：条目 1 在记分时需要将其原本的从 0 到 3 分的回答（即“从不”、“有时”、“经常”、“总是”）进行分数转换；其中，将“从不”与“有时”转换成 0 分，将“经常”与“总是”转换成 1 分。其余 11 个条目（即条目 2 至条目 12）不需要进行分数转换，保留原本各条目的回答得分（即“否”为 0 分，“是”为 1 分）即可。(b) 得分加和：待完成条目 1 的分

数转换后，将所有 12 个条目的分数相加（请再次确认此时每个被相加的条目各自的分数均为 0 分或者 1 分），即可得到南奥克斯青少年赌博筛查量表总分。根据 Zhou et al. (2022) 的研究发现，该量表应用在筛查华人青少年赌博障碍的风险时，宜将用于筛查的截断分数设置为 ≥ 4 分，即总分 4 分或以上提示可能存在赌博障碍。

2. 该中文版只选用了原英文量表中 12 题用于计分的题目。